

beurer

BF 530



Діагностичні ваги

Інструкція з користування приладом



Бойрер ГмбХ • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731/39 89-144 • Факс: +49 (0)731/39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua





Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку **Beurer**. Компанія **Beurer** – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

**З найкращими побажаннями,
компанія Beurer.**

Зміст

- | | |
|---|---|
| 1. Для ознайомлення..... | 8. Проведення вимірювання |
| 2. Пояснення символів..... | 9. Оцінювання результатів... |
| 3. ВКАЗІВКИ з техніки безпеки..... | 10. Інші функції..... |
| 4. Інформація..... | 11. Чищення приладу та догляд..... |
| 5. Опис приладу..... | 12. Утилізація..... |
| 6. Підготовка до користування приладом..... | 13. Що робити при виникненні несправностей? |
| 7. Введення даних користувача..... | 14. Гарантія/сервісне обслуговування..... |

Комплект постачання

- Діагностичні ваги BF 530
- 2 батарейки 3,0 В, CR 2032
- Інструкція з користування приладом

1. Для ознайомлення

Функції приладу

Ці цифрові діагностичні ваги слугують для зважування й оцінювання спортивної форми користувача.

Вони призначені для приватного (індивідуального) використання.

Окрім визначення маси тіла, ваги мають такі діагностичні функції, які можуть використовувати щонайбільше 8 осіб:

- індекс маси тіла,
- визначення жирової маси.
- визначення вмісту води,
- визначення м'язової частки,
- визначення кісткової маси, а також визначення рівня основного обміну речовин і обміну речовин із урахуванням фізичної активності користувача.

Крім цього, ваги мають також такі функції:

- перемикання між одиницями вимірювання: кілограм «kg», фунт «lb» і стоун «st»,
- функція автоматичного вимкнення,
- індикатор заміни батарейки при слабкому заряді батарейок,
- автоматичне розпізнавання користувача
- РК-індикатор для користувачів: від K-1 до K-8

2. Пояснення символів

Інструкція містить такі символи:

	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	УВАГА Вказує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	Вказівка Важлива інформація
	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Батарейки, що містять токсичні речовини заборонено утилізувати разом із побутовим сміттям
	Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища
	Цей виріб відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.
	Продукція пройшла підтвердження на відповідність вимогам технічних регламентів ЄАЕС.
	Забороняється застосування приладу особами з встановленими медичними імплантатами (наприклад, кардіостимулятором). В іншому випадку може порушитися робота імплантату.
	Виробник Назва, контакти компанії виробника



Дотримуйтеся вказівок інструкції з користування приладом

3. ВКАЗІВКИ з техніки безпеки

Уважно прочитайте цю інструкцію з користування приладом та дотримуйтеся наведених у ній вказівок. Надійно зберігайте інструкцію, щоб мати можливість звернутися до неї пізніше. Вона має бути доступною також іншим користувачам.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- **Забороняється користуватися вагами з установленними медичними імплантатами (наприклад, електростимулятор серця). Інакше функціонування імплантатів може бути порушене.**
- Ваги не призначені для вагітних, оскільки навколоплідні води можуть спотворити точність вимірювання.
- Не можна ставати на одну сторону ваг із самого краю: Існує небезпека перекидання!
- Батарейки містять речовини, які можуть становити небезпеку для життя

у випадку потрапляння в організм. Прослідкуйте, щоб батарейки та ваги були недоступні для маленьких дітей. У випадку ковтання батарейки необхідно терміново звернутися до лікаря.

- Не давайте дітям пакувальні матеріали (існує небезпека удушення).



Увага!

- Не ставайте на ваги мокрими ногами або якщо поверхня ваг волога – небезпека падіння внаслідок ковзання!



Використання батарейок

- Вчасно замінюйте батарейки, які розрядилися.
- Замінюйте одночасно відразу всі батарейки. При цьому батарейки мають бути одного типу.
- Батарейки не можна повторно заряджати або активувати за допомогою різних засобів. Не розбирайте їх, не кидайте у вогонь та

- не піддавайте короткому замиканню.
- Розряджені батарейки можуть призвести до виникнення несправностей у роботі приладу. Якщо прилад довго не використовується, витягніть батарейки з відповідного відділення.
 - Якщо одна з батарейок розрядилася, одягніть захисні рукавиці та очистіть батарейний відсік сухою серветкою.
 - Батарейки можуть містити токсичні речовини, шкідливі для здоров'я та довкілля. У зв'язку з цим утилізуйте батарейки відповідно до чинних законодавчих норм.
 - Ні в якому випадку не викидайте батарейки у звичайний смітник.
 - Не кидайте батарейки у вогонь. Небезпека вибуху!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цей прилад можуть використовувати

діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.

Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинник.



Загальні вказівки

- Прилад розроблений тільки для індивідуального використання та не призначений для використання з медичною або комерційною метою.
- Зверніть увагу, що з технічних причин діапазон похибки вимірювання ваги не є задовільним для професійного використання ваг із медичною метою.
- Допустиме максимальне навантаження на ваги становить 180 кг (396 фунтів, 28 Ст). Під час

визначення ваги та кісткової маси результати відображаються з кроком 100 г (0,2 фунти).

- Результати визначення жирової частки, вмісту води та м'язової маси відображаються з кроком 0,1 %.
- Потреба в калоріях відображається з кроком 1 ккал.
- Заводське налаштування для одиниць вимірювання – «см» і «кг».
- Поставте ваги на рівну тверду поверхню. Твердість поверхні є необхідною умовою для правильного вимірювання.
- Захищайте прилад від ударів, впливу вологості, пилу, хімічних агентів, сильних коливань температури. Не ставте прилад поруч із джерелами тепла (печі, нагрівальні прилади).
- Ремонтні роботи мають виконуватися тільки в сервісному центрі Beurer або авторизованій майстерні. У випадку виникнення збоїв у роботі приладу спочатку перевірте батарейки. За потреби замініть їх.
- Для отримання детальної інформації (наприклад, щодо відповідності Директивам ЄС) звертайтеся в сервісний центр за вказаною адресою.

Зберігання та догляд

Точність результатів вимірювання і термін служби приладу залежать від його дбайливого використання.



УВАГА

- **Періодично необхідно чистити прилад. Не використовуйте абразивні миючі засоби та ні в якому випадку не**

занурюйте прилад у воду.

- Переконайтеся, що на ваги не потрапила рідина. Ніколи не занурюйте прилад у воду. Ніколи не мийте прилад під проточною водою.
- Якщо ваги не використовуються, не ставте на них жодних предметів.
- Захищайте прилад від ударів, впливу вологи, пилу, хімічних агентів, сильних коливань температури. Не ставте прилад поруч із джерелами тепла (печі, нагрівальні прилади).
- Не натискайте на кнопки гострими предметами або зі значним зусиллям.
- Не піддавайте ваги впливу високих температур або сильних електромагнітних полів (наприклад, мобільні телефони).

4. Інформація

Принцип вимірювання

В основі принципу дії цих ваг лежить біоелектричний імпедансний аналіз (БІА). При цьому протягом кількох секунд на тіло людини впливає абсолютно безпечний

для здоров'я електричний струм.

Вимірювання електричного опору (імпеданс) та використання постійних коефіцієнтів або індивідуальних параметрів (вік, ріст, стать, рівень активності) дає змогу визначити жирову масу тіла й інші параметри. М'язова тканина та рідина мають хорошу електричну провідність і тому, відповідно, низький опір. Кістки та жирова тканина, навпаки, мають низьку провідність, оскільки жирові клітини та кістки через високий електричний опір погано проводять струм.

Зверніть увагу, що значення, отримані за допомогою діагностичних ваг, є лише приблизними відносно реальних даних медичних аналізів. Тільки лікар-спеціаліст, використовуючи медичні методи (наприклад, комп'ютерна томографія), може дати точний висновок про жирову частку, вміст води, м'язову та кісткову масу.

Загальні поради

- Щоб отримати точніші результати, зважуйтеся приблизно в один і той самий час (краще вранці), натщесерце, без одягу, відвідавши спочатку туалет.
- Важливо під час вимірювання: Визначення жирової частки тіла обов'язково потрібно виконувати босоніж. При цьому підшви ступень мають бути трохи зволожені.
Якщо підшви ступень будуть повністю сухі з ороговілістю, результат вимірювання може бути неправильним через низьку провідність.
- Під час вимірювання стійте прямо та не рухайтесь!
- Після незвичних для тіла навантажень зачекайте кілька годин.

- Вранці, встаючи з ліжка, зачекайте приблизно 15 хвилин, щоб наявна в тілі рідина рівномірно розподілилася.
- Важливо: правильною є тільки тривала тенденція. Короточасні відхилення маси в межах кількох днів, як правило, обумовлені втратою рідини; вміст води має дуже важливе значення для здоров'я.

Обмеження

Під час визначення жирової частки й інших значень результати вимірювання можуть бути неточними або недостовірними в таких випадках:

- для дітей молодше 10 років,
- для професійних спортсменів і тих, хто займається бодібілдингом,
- для вагітних,
- для людей із підвищеною температурою, під час лікування діалізом, при систематичних набряках або остеопорозі,
- для людей, які приймають серцево-судинні препарати,
- для людей, які приймають препарати, що розширюють або звужують судини,
- для людей зі значними анатомічними відхиленнями в ногах відносно всього організму (занадто довгі або занадто короткі ноги).

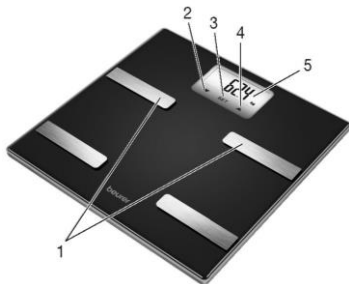
5. Опис приладу

Огляд

1. Електроди
2. Кнопка Вниз ▼
3. Кнопка налаштування

SET

4. Кнопка Угору ▲
5. Дисплей



6. Підготовка до користування приладом

Встановлення батарейок

У випадку наявності зніміть ізоляційну стрічку із кришки батарейного відсіку або захисну плівку з батарейок і встановіть їх, дотримуючись правильності розташування полюсів. Якщо ваги не працюють, витягніть батарейки та встановіть нові.

Зміна одиниць вимірювання

Заводське налаштування для одиниць вимірювання – «кг». Увімкніть ваги, злегка наступивши на них ногою (прибл. 1-2 секунди). Зачекайте, доки на дисплеї відобразиться значення «0.0 кг». На задній панелі ваг знаходиться кнопка, за допомогою якої можна вибрати одиницю вимірювання: «фунти» або «стоуни».

Розміщення ваг

Поставте ваги на рівну тверду поверхню (без килимка). Твердість поверхні є необхідною умовою для правильного вимірювання.

7. Введення даних користувача

Для визначення жирової маси й інших параметрів тіла необхідно спочатку ввести особисті дані користувача.

У вагах передбачені комірки пам'яті для 8 користувачів, таким чином можна зберігати та знову робити запит про особисті дані для кожного члена сім'ї.

- **Поставте ваги на рівну тверду поверхню. Твердість поверхні є необхідною умовою для правильного вимірювання.**
- Увімкніть ваги, злегка наступивши на них ногою (прибл. 1-2 секунди). Зачекайте, доки на дисплеї відобразиться значення «0.0 кг».
- Підтвердіть вибір натисканням кнопки **SET**. На дисплеї блимає перша комірка пам'яті.
- За допомогою кнопки ▲/▼ виберіть потрібну комірку пам'яті та підтвердіть вибір натисканням кнопки **SET**.
- Тут можна ввести такі дані:

Дані користувача	Значення
Користувач/Особа	Від К-1 до К-8
Зріст	від 100 до 220 см (від 3' 3,5" до 7' 2,5")
Вік	від 10 до 100 років
Стать	чоловіча (♂), жіноча (♀)

Дані користувача	Значення
Рівень фізичної активності	від 1 до 5

Рівні фізичної активності

Для вибору рівня фізичної активності має значення середньо та довготривале спостереження.

Рівень фізичної активності	Фізична активність
1	Немає.

2	Низька низьке або легке фізичне навантаження (наприклад, піші прогулянки, легка праця в саду, гімнастика).
3	Середня: фізичне навантаження щонайменше 2-4 рази на тиждень по 30 хвилин.
4	Висока: фізичне навантаження щонайменше 4-6 рази на тиждень по 30 хвилин.
5	Дуже висока: інтенсивні фізичні навантаження, інтенсивні тренування або тяжка фізична праця щоденно протягом не менше 1 години.

- Зміна значень: Натисніть кнопку ▲ або ▼, для швидкого гортання утримуйте кнопку натиснутою.
- Підтвердження введення: натисніть кнопку **SET**.
- Після введення даних на дисплеї протягом 20 секунд відображається значення «0.0 кг».
- Доки на дисплеї відображається значення «0.0 кг», **босоніж ставайте** на ваги.
- Після вимірювання маси тіла на дисплеї відображається індекс маси тіла, жирова маса, вміст води, м'язова маса, кісткова маса, основний обмін речовин BMR і життєва активність AMR.

 **Вказівка.** Виміряне значення маси відображається та зберігається тільки для вибраного користувача. Це необхідно для автоматичного ознайомлення користувача.

8. Проведення вимірювання

Вимірювання маси та проведення оцінювання

Босоніж станьте **на ваги** . Стійте спокійно, рівномірно розподіливши вагу тіла на обидві ноги. Переконайтеся, що стоїте на електродах.

і Вказівка. Слідкуйте, щоб ваші обидві ступні, ноги, литки та стегна не торкалися один до одного. Інакше результат вимірювання може бути неправильним.

Якщо під час вимірювання ви були в шкарпетках, результат неправильний.

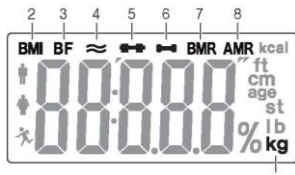
Ваги відразу починають вимірювання. Спочатку відображається вага тіла.

Якщо користувач стоїть на електродах босоніж, автоматично проводиться аналіз БІА: біоелектричний імпедансний аналіз (БІА).

Якщо користувач зареєстрований у системі, спочатку відображається номер його комірки пам'яті (наприклад, **P-1**), а вже потім індекс маси тіла, жирова маса, вміст води, м'язова маса, кісткова маса, основний обмін речовин BMR і життєва активність AMR.

Відображаються такі значення:

1. Вага в кг
2. BMI (індекс маси тіла)
3. Жирова маса в %
3. Вміст води в % $\approx$
4. М'язова частка у % $\approx$
5. Кісткова маса в кг $\approx$
6. Витрати енергії в ккал (основний обмін речовин BMR)
7. Життєва активність у ккал (AMR)



Якщо користувач незареєстрований у системі, вказується тільки вага, при цьому на дисплеї відображається значення «Р--».

Вимірювання тільки ваги

Тепер станьте на **ваги** у взутті. Стійте на вагах спокійно, рівномірно розподіливши вагу тіла на обидві ноги. Ваги відразу починають вимірювання.

На дисплеї відображається вага.

 **Вказівка.** Параметри діагностики визначити не вдалося, оскільки неможливо проводити аналіз БІА, якщо користувач у взутті.

Вимкнення ваг

Ваги вимикаються автоматично.

9. Оцінювання результатів

Індекс маси тіла

Індекс маси тіла – це число, яке дуже часто використовується для оцінювання ваги тіла. Це число вираховується зі значень ваги тіла та росту користувача відповідно до формули: Індекс маси тіла = маса тіла: Зріст². Одиниця вимірювання для індексу маси тіла – [кг/м²]. Для дорослих (з 20 років) розподіл за вагою на основі BMI відбувається наступним чином:

Категорія		BMI (індекс маси тіла)
Недостатня вага	Гострий дефіцит маси	< 16
	Недостатня маса тіла	16-16,9
	Недостатня вага нижчого ступеня	17-18,4
Нормальна вага		18,5-25
Надлишкова вага	Схильність до ожиріння	25,1-29,9

Ожиріння (надлишкова вага)	Ожиріння I ступеня	30-34,9
	Ожиріння II ступеня	35-39,9
	Ожиріння III ступеня	≥ 40

Жирова маса тіла

Нижче наведено нормативні значення жирової частки тіла у % (для детальнішої інформації зверніться до лікаря).

Чоловік

Вік	мало	норма	багато	дуже багато
10-14	<11 %	11-16 %	16,1-21 %	>21,1%
15 -19	<12 %	12 - 17 %	17,1-22 %	>22,1 %
20-29	<13 %	13-18%	18,1-23 %	>23,1 %
30-39	<14 %	14 –19 %	19,1-24 %	>24,1 %
40-49	<15 %	15-20 %	20,1-25 %	>25,1 %
50-59	<16 %	16-21%	21,1-26 %	>26,1 %
60-69	<17 %	17-22 %	22,1-27 %	>27,1 %
70-100	<18 %	18-23 %	23,1-28 %	>28,1 %

Жінка

Вік	мало	норма	багато	дуже багато
10-14	<16 %	16-21%	21,1-26 %	>26,1 %
15-19	<17 %	17-22 %	22,1-27 %	>27,1 %
20-29	<18 %	18-23 %	23,1-28 %	>28,1 %
30-39	<19 %	19-24 %	24,1-29 %	>29,1 %
40-49	<20 %	20-25 %	25,1-30 %	>30,1 %
50-59	<21 %	21-26 %	26,1-31 %	>31,1%
60-69	<22 %	22-27 %	27,1-32 %	>32,1 %
70-100	<23 %	23-28 %	28,1-33 %	>33,1 %

Для спортсменів часто визначається занижене значення. Залежно від виду спорту, інтенсивності тренувань і

конституції тіла значення можуть виявитися нижчими, ніж вказано в нормативних таблицях. Проте зверніть увагу, якщо ваші значення будуть дуже низькими, це може бути небезпечно для здоров'я.

Вміст води

Нормативні значення вмісту води в тілі у %:

Чоловік

Вік	погано	добре	дуже добре
10 -100	<50 %	50-65 %	>65 %

Жінка

Вік	погано	добре	дуже добре
10-100	<45 %	45 - 60 %	>60 %

Жирова частка містить відносно невелику кількість рідини. Тому в людей із високою часткою жировою часткою тіла вміст води в організмі може бути нижче норми. Для витривалих спортсменів нормою навпаки є низька жирова частка та висока м'язова частка.

На основі визначення вмісту води за допомогою цих ваг не можна робити медичні висновки про вікові проблеми із затримкою рідини. За потреби проконсультуйтеся з лікарем. Це особливо важливо при високому значенні вмісту води.

М'язова маса

Нормативні значення м'язової маси у %:

Чоловік

Вік	мало	норма	багато
10-14	<44 %	44-57 %	>57 %
15-19	<43 %	43-56 %	>56 %
20-29	<42 %	42-54 %	>54 %

30-39	<41 %	41-52 %	>52 %
40-49	<40 %	40-50 %	>50 %
50-59	<39 %	39-48 %	>48 %
60-69	<38 %	38-47 %	>47 %
70 -100	<37 %	37-46 %	>46 %

Жінка

Вік	мало	норма	багато
10 - 14	<36 %	36 - 43 %	>43 %
15-19	<35 %	35-41 %	>41 %
20-29	<34 %	34-39 %	>39 %
30-39	<33 %	33-38 %	>38 %
40-49	<31 %	31-36 %	>36 %
50-59	<29 %	29-34 %	>34 %
60-69	<28 %	28- 33 %	>33 %
70-100	<27 %	27-32 %	>32 %

Кісткова маса

Наші кістки, як і решта частин нашого тіла, розвиваються, ростуть і старіють. Кісткова маса достатньо швидко набирається в дитячому віці, але до 30-40 років життя досягає свого максимуму. У старшому віці кісткова маса знову дещо зменшується. За умови правильного харчування (особливо споживання кальцію і вітаміну D) і регулярної фізичної активності ви можете уповільнити цей процес. Правильна побудова м'язового корсета забезпечує додаткове зміцнення скелета. Зверніть увагу, що ці ваги не відображають вміст кальцію в кістках, а визначають кісткову масу в цілому (органічні речовини, неорганічні речовини та вода). Кісткова маса практично не змінюється, проте певне зменшення все-таки можливе під впливом багатьох

факторів (маса, ріст, вік, стать). Нормативних значень і рекомендацій немає.



УВАГА:

Не плутайте поняття кісткової маси та щільності кісток.

Щільність кісток визначається тільки під час медичного обстеження (наприклад, комп'ютерна томографія або ультразвукове обстеження). Тому за допомогою цих ваг не можна робити медичні висновки про захворювання кісток і їх щільність (наприклад, остеопороз).

Основний обмін речовин BMR

Основний обмін речовин (BMR = Basal Metabolic Rate) – це кількість енергії, яка необхідна організму у стані повного спокою для підтримки основних життєвих функцій (наприклад, при постільному режимі протягом 24 годин). Це значення в основному залежить від ваги, росту та віку.

Діагностичні ваги відображають це значення в одиницях ккал/день, а саме значення вираховується за формулою Гарріса-Бенедикта.

Це така кількість енергії, яка необхідна вашому організму в будь-якому випадку, і має бути відновлена

під час харчування. Отримання недостатньої кількості енергії протягом тривалого періоду може негативно вплинути на здоров'я.

Обмін речовин із урахуванням фізичної активності (ARM)

Життєва активність (ARM = Active Metabolic Rate) – це кількість енергії, яка необхідна організму для підтримки активної життєдіяльності протягом дня. Витрати енергії збільшуються пропорційно до фізичної активності людини. Діагностичні ваги визначають це значення відповідно до налаштованого ступеня активності (1-5). Щоб підтримувати поточну масу тіла, необхідно відновити витрачену енергію під час харчування. Якщо протягом тривалого часу енергії споживається менше, ніж витрачається, організм відновлює енергію за рахунок відкладених жирів. Маса тіла при цьому зменшується. І навпаки, якщо протягом тривалого періоду споживання енергії більше, ніж розраховане значення для життєвої активності (AMR), організм отримує надлишок енергії, який забезпечує збільшення жирової маси. Маса тіла при цьому збільшується.

Часовий зв'язок результатів



Зверніть увагу, що це все має значення тільки за умови достатньо тривалого спостереження.

Короткочасні відхилення маси в межах кількох днів, як правило, обумовлені втратою рідини.

Пояснення результатів здійснюється на основі змін загальної маси тіла, відсоткового співвідношення жирової частки, вмісту води та м'язової частки тіла, і залежить від проміжку часу, за який ці зміни відбулися.

Короткочасні зміни протягом дня можуть значно відрізнятись від середньострокових (протягом тижня) і довгострокових (протягом місяців) змін.

Як правило, короткочасні зміни в основному пов'язані із вмістом рідини, у той час як середньо- та довгострокові зміни спричинені змінами в жировій і м'язовій масах.

- Короткочасне зменшення маси й одночасне збільшення або незмінна кількість жирової частки спричинені виключно зниженням вмісту рідини в організмі, наприклад, у результаті тренування, відвідування сауни або за умови швидкої втрати маси внаслідок дотримання дієти.
- Якщо відбувається середньострокове збільшення маси при зменшенні або незмінній кількості жирової частки, можливо, збільшилася м'язова частка.
- Якщо одночасно зменшуються загальна маса та жирова частка, дієта працює – ви втрачаєте жирову частку.
- Ідеальним є поєднання дієти з фізичною діяльністю, заняттям фітнесом або силовими навантаженнями. У цьому випадку може збільшуватися м'язова частка.
- Не можна сумувати жирову масу, вміст води або м'язову масу, оскільки м'язові тканини також містять рідину, яка враховується у загальний вміст води.

10. Інші функції

Призначення комірки користувача

Для проведення діагностичного вимірювання (босоніж) можна зареєструвати до 8 користувачів.

Під час нового вимірювання ваги присвоюють результати користувачу, у якого останнє збережене значення вимірювання більше або менше на 2 кг.

Вимірювання для неавторизованих користувачів

Якщо результат вимірювання не присвоєно жодному користувачу, на дисплеї відображається «Р--».

Заміна батарейок

Ваги обладнані індикатором заміни батарейок. Під час експлуатації ваг із розрядженими батарейками, на дисплеї відображається повідомлення «Lo» і ваги автоматично вимикаються. У цьому випадку батарейки необхідно замінити (2 x 3,0 В, CR 2032).

11. Чищення приладу та догляд

Періодично необхідно чистити прилад.

Для чищення використовуйте вологу ганчірку, за потреби нанесіть на неї миючий засіб.

12. Утилізація

Використані батарейки й акумулятори утилізуються окремо від побутового сміття. Як споживач ви зобов'язані здавати використані батарейки.

Ви можете здати їх у спеціалізовані приймальні пункти за місцем проживання або в місця продажу відповідних батарейок.

Ці знаки попереджають про наявність у батарейках таких токсичних речовин:

Pb = свинець, Cd = кадмій, Hg = ртуть.



В рамках охорони навколишнього середовища після завершення терміну служби приладу заборонено утилізувати його разом з побутовими відходами. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти.



Прилад необхідно утилізувати відповідно до Директиви ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів

Утилізація упаковки відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища.



13. Що робити при виникненні несправностей?

Якщо під час зважування сталася помилка, на дисплеї відображається одне з таких повідомлень:

Повідомлення на дисплеї	Причина	Способи усунення
P--	Незнайоме вимірювання (значення вимірювання виходить за межі відповідності користувачу або взаємно-однозначна відповідність неможлива – див. розділ 10. «Призначення користувача»).	Повторно виконайте дії, необхідні для призначення користувача. Див. розділ 7 «Введення даних користувача».
Відображається тільки маса тіла, без параметрів діагностики.	Значення жирової маси виходить за межі встановленого	Повторіть вимірювання босоніж або за потреби трохи

	діапазону (менше 3 % або більше 65 %).	намочіть підошви ступень.
Egg	Перевищено максимально допустиме навантаження 180 кг.	Вага не має перевищувати 180 кг.
Відображається Egg або неправильна вага.	Ваги стоять не на рівній і твердій поверхні.	Помістіть ваги на рівну та тверду поверхню.
Відображається Egg або неправильна вага. Відображається неправильна вага.	Користувач стоїть неспокійно. Некоректна нульова позначка шкали ваг.	Стійте якомога спокійно та рівно. Зачекайте, доки ваги знову вимкнуться. Увімкніть ваги, зачекайте, доки з'явиться індикація «0.0 кг», і знову повторіть вимірювання.
Lo	Батарейки у вагах розряджені.	Замініть батарейки.

14. Гарантія/сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини

виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку. При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру:

ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;

або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні :

ТОВ Хелс Менеджер, Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24,
(067) 676-69-69, www.beurer.com.ua

Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.